



Your Home Số 64 tháng Sáu - 2013

Your Home là tạp chí hàng quý do Sở Dịch Vụ Gia Đình và Cộng Đồng (Department of Family and Community Services) xuất bản, được phát cho người thuê nhà của Housing NSW.

Chúng tôi hoan nghênh ý kiến phản hồi của quý vị và khuyến khích quý vị chia sẻ các mẹo nhỏ và công thức.

Vui lòng liên hệ chúng tôi:

Your Home

Media and Communications

Housing NSW Locked Bag 4028

Ashfield BC 1800

Quý vị có thể gửi thư điện tử cho chúng tôi đến

yourhome@fac.s.nsw.gov.au

Truy cập www.housing.nsw.gov.au

Chương trình ân xá cho Người Sống Cùng Tr á Ph ếp hiện nay đã kết thúc

Đầu năm nay, Housing NSW đã tổ chức chương trình ân xá để khuyến khích người thuê nhà cung cấp thông tin về những người sống cùng nhà nhưng không được khai báo.

Chương trình ân xá cho Người Sống Cùng Tr á Ph ếp kéo dài trong tám tuần và đã kết thúc vào ngày 17 tháng Ba. Trong thời gian này, 2.800 người thuê nhà đã khai báo về 3.500 người sống thêm cùng trong nhà ở công của họ. 1.450 người khác đã gọi điện đến đường dây của chương trình ân xá và cung cấp thông tin về 2.490 người sống thêm cùng đáng nghi ngờ. Hiện tại, chúng tôi đang theo dõi những người thuê nhà đã khai báo việc họ có người sống thêm cùng và tiến hành điều tra tố cáo của những người khác.

Quý vị có trách nhiệm cho chúng tôi biết về mọi thay đổi trong hộ gia đình trong vòng 28 ngày để thanh toán đúng số tiền thuê nhà và giúp chúng tôi luôn cập nhật hồ sơ của mình. Nếu

quý vị đã khai báo về việc có người sống thêm nhưng chưa cung cấp đủ thông tin cần thiết, vui lòng gọi ngay cho 1300 HOUSING (1300 468 746) nếu không khoản trợ cấp của quý vị có thể bị hủy. Nhân viên trực điện thoại 24 giờ một ngày, bảy ngày một tuần để phục vụ quý vị.

NSW Carers Awards – thay lời cảm ơn!

NSW Carers Awards ghi nhận và tôn vinh những đóng góp đáng kể và nỗ lực không mệt mỏi mà những người chăm sóc tình nguyện hoặc ‘không chính thức’ dành cho những người mà họ chăm sóc.

Theo sự quản lý của Sở Dịch Vụ Gia Đình và Cộng Đồng (Department of Family and Community Services), phần thưởng có giá trị cho đến ngày 28 tháng 6 năm 2013.

Để biết thêm thông tin hoặc giới thiệu, vui lòng truy cập www.adhc.nsw.gov.au.

Thông điệp của Ngài Bộ Trưởng

Cảm ơn tất cả những người thuê nhà đã thực hiện đúng trong chương trình ân xá và khai báo về những người sống cùng hộ trợ giá rẻ.

Housing NSW đã nhận được hàng nghìn cuộc gọi của người thuê nhà để khai báo về người sống thêm cùng và khoảng 1.500 cuộc gọi về gần 2.500 người sống thêm cùng đáng nghi ngờ tại nhà ở công.

Chúng tôi hy vọng rằng chương trình ân xá sẽ thu được thêm \$6,5 triệu tiền thuê nhà số tiền này sẽ được đóng góp vào hệ thống nhà ở công để giúp bảo trì và xây dựng thêm nhà ở công để phục vụ quý vị.

Đây là kết quả tuyệt vời và tôi cảm ơn mọi người đã cung cấp thông tin và điều này giúp nâng cao sự công bằng dành cho mọi người đối với hệ thống nhà ở công.

Đảm bảo người thuê nhà được ở trong căn nhà đáp ứng nhu cầu của họ là một cách khác để chúng tôi đảm bảo tính công bằng cao nhất có thể về hệ thống nhà ở công. Bằng cách khuyến khích người sống đơn thân và các cặp vợ chồng sống trong căn hộ ba, bốn và năm phòng ngủ chuyển đến một ngôi nhà phù hợp hơn, chúng tôi sẽ giảm số lượng phòng ngủ trống và dành nhà này cho những hộ gia đình có số người nhiều hơn.

Nếu quý vị thấy căn hộ của mình có nhiều phòng ngủ hơn mức quý vị cần, tôi khuyến khích

quý vị liên hệ với văn phòng Housing NSW để xin chuyển sang căn hộ phù hợp hơn. Những người thuê nhà đã chuyển đi cho biết họ thích sống trong những căn hộ dễ trông nom hơn, cần vệ sinh và bảo trì ít hơn. Người cao tuổi cũng có thể chuyển đến khu liên hợp dành cho người cao tuổi với các dịch vụ tiện lợi.

Bằng cách đảm bảo người thuê nhà ở trong căn hộ có kích cỡ phù hợp, chúng tôi có thể cung cấp nhiều nhà hơn cho các gia đình và người có nhu cầu đặc biệt đang chờ cấp nhà ở công tại NSW.

Pru Goward MP

Bộ Trưởng Dịch Vụ Gia Đình và Cộng Đồng, Bộ Trưởng Phụ Trách Các Vấn Đề Phụ Nữ

Mẹo phòng cháy vào mùa đông

Mỗi năm sở Cứu Hỏa và Cứu Hộ NSW tham gia chữa cháy hơn 4.500 vụ hỏa hoạn ở khu dân cư, với gần 30 phần trăm trường hợp xảy ra vào mùa đông. Khi mọi người bắt đầu sử dụng lò sưởi, mền điện và bếp nhiều hơn ở nhà, số vụ hỏa hoạn sẽ tăng.

Những vụ hỏa hoạn ở nhà có thể bắt đầu chỉ trong vài phút nhưng việc thực hiện những biện pháp phòng cháy đơn giản chỉ mất vài giây. Sau đây là một số bước nhanh chóng, dễ dàng mà quý vị có thể thực hiện để giảm thiểu nguy cơ hỏa hoạn trong nhà mình:

- Tắt lò trước khi rời bếp
- Cân nhắc việc đặt một bình cứu hỏa và mền cứu hỏa trong bếp
- Đảm bảo các lò sưởi lưu động cách rèm cửa, quần áo, khăn trải bàn và đồ trải giường ít nhất một mét. Tắt các thiết bị đó khi đi ngủ
- Đảm bảo các điểm kết nối điện không bị quá tải
- Tắt nến và các ngọn lửa trần trước khi rời phòng
- Lau sạch các bộ lọc xơ trong máy sấy quần áo trước mỗi lần sử dụng. Quần áo bằng sợi tổng hợp có thể sinh tĩnh điện và nhiệt sinh ra từ quy trình sấy có thể kích lửa trên xơ tích tụ
- Kiểm tra chuông báo khói và đảm bảo nhà mình thấy được đèn màu xanh lá và đèn đỏ nhấp nháy. Báo cáo bất kỳ lỗi hay thiết bị phớt lờ hiện nào bị thiếu cho số 1300 HOUSING (1300 468 746)
- Thực hành kế hoạch thoát hiểm thường xuyên với cả gia đình
- Để diêm và bật lửa cách xa tầm với của trẻ em

- Đảm bảo thuốc lá đã được dập tắt hẳn, đặc biệt là trước khi đi ngủ

Để biết thêm lời khuyên phòng cháy, vui lòng truy cập website của Sở Cứu Hỏa và Cứu Hộ NSW trên

www.fire.nsw.gov.au.

Văn phòng Ryde đã chuyển đi

Địa chỉ văn phòng mới là

West Ryde Community Centre,

Level 2, 3-5 Anthony Street

West Ryde.

Số điện thoại văn phòng vẫn giữ nguyên – 9809 8444.

Giữ an toàn cho trẻ em khi ở gần cửa sổ

Mỗi năm, khoảng 50 trẻ bị ngã từ cửa sổ hoặc ban công - đối với một số trẻ, việc này có thể gây tử vong.

Kidsafe NSW khuyến khích mọi người cẩn thận hơn khi mở cửa sổ và sử dụng ban công. Để giữ an toàn cho trẻ, Kidsafe NSW khuyến nghị:

- đảm bảo khi mở cửa sổ quá 12,5cm, trừ trường hợp có người lớn. Khóa và tấm bảo vệ cửa sổ có thể giúp ích
- để đồ đạc, bao gồm giường, ghế, hộp đồ chơi và ngăn kéo, cách xa cửa sổ
- lưu ý rằng lưới chắn côn trùng sẽ không giúp trẻ tránh ngã qua cửa sổ
- đảm bảo lan can ban công cao tối thiểu một mét
- để các đồ vật mà trẻ có thể đứng hoặc trèo lên, gồm chậu cây cảnh, đồ đạc ngoài trời và lò nướng, tránh xa lan can ban công
- loại bỏ các khoảng trống mà trẻ có thể dùng làm chỗ đứng để trèo qua lan can cũng như những lỗ đủ rộng để lách qua. Che các phần lan can không an toàn bằng lưới chắn
- để ý khi trẻ ở gần cửa sổ và ban công.

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ Kidsafe NSW theo số 02 9845 0894 hoặc truy cập

www.kidsafensw.org.

eRepair

Quý vị có muốn gửi yêu cầu bảo trì trực tuyến không?

Quý vị có thể làm như vậy!

Dịch vụ eRepair cho phép quý vị gửi yêu cầu bảo trì không khẩn cấp trực tuyến 24 giờ một ngày, bảy ngày một tuần.

Chỉ cần vào website Housing NSW www.housing.nsw.gov.au, nhấp vào biểu tượng eRepair và làm theo các bước.

Chương Trình Học Bổng Housing NSW Youth 2013

Bộ Trưởng Dịch Vụ Gia Đình và Cộng Đồng, Pru Goward, gần đây đã trao tặng cho sinh viên từ Sydney Chương Trình Học Bổng Housing NSW Youth.

Chương Trình Học Bổng Dành Cho Thanh Thiếu Niên, trị giá \$2.000 mỗi chương trình, hỗ trợ cho thanh niên đang sống trong nhà ở xã hội thuộc danh sách chờ cấp nhà ở xã hội hoặc đang sống trong khu nhà ở dành cho người khủng hoảng để hoàn thành Chứng Chỉ Trung Học (HSC) hoặc tương đương TAFE. Tiền có thể dành cho các thiết bị giáo dục như thiết bị máy tính, sách hoặc tài liệu hướng dẫn.

Học bổng nhằm đảm bảo rằng thanh niên hội đủ điều kiện có mọi cơ hội để hoàn thành HSC của mình và chuyển sang cấp giáo dục cao hơn. Những người nhận học bổng trước đây đã vào đại học và có sự nghiệp thành công.

Thời gian đăng ký xin học bổng năm 2014 bắt đầu vào ngày 15 tháng Bảy, 2013 và kết thúc vào ngày 16 tháng Tám, 2013 và cần có sự hỗ trợ từ nhà trường của học sinh hoặc TAFE. Mẫu đơn đăng ký và hướng dẫn được cung cấp trên website của chúng tôi

www.housing.nsw.gov.au hoặc tại văn phòng của Housing NSW tại địa phương của bạn.

Tránh ẩm mốc trong nhà vào mùa đông

Bài viết của Maria Beer từ NSW Health

Ẩm mốc là do nấm phát triển và có thể xảy ra bất cứ khi nào nhưng phổ biến hơn ở nhà vào mùa đông khi có nhiều hơi ẩm trong không khí và ít thông gió. Cách tốt nhất để tránh phát triển ẩm mốc là giảm ẩm ướt trong nhà. Quý vị có thể thực hiện điều này bằng cách:

- duy trì thông gió tốt – mở cửa sổ khi thời tiết cho phép
- dùng quạt thông gió lắp đặt sẵn, đặc biệt khi tắm, tắm vòi hoa sen, nấu ăn, giặt giũ và sấy

quần áo trong máy sấy quần áo.

Quý vị loại bỏ ẩm mốc khỏi tường và cửa sổ càng sớm thì càng dễ kiểm soát. Nhớ rằng ẩm mốc sẽ trở lại trừ khi quý vị xử lý tận gốc. Để làm sạch ẩm mốc, quý vị có thể:

- sử dụng bột giặt nhẹ hoặc giấm trắng pha loãng vào nước (4 phần giấm trắng vào 1 phần nước)
- sử dụng dung dịch bột giặt pha loãng cho những vết mốc cứng đầu.

Nhớ bảo vệ da, mắt và quần áo khỏi nước tẩy và đảm bảo vùng này được thông gió tốt. Luôn đọc và làm theo chỉ dẫn về cách sử dụng sản phẩm.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.housing.nsw.gov.au và xem tờ thông tin 'Xử Lý Ẩm Mốc Trong Nhà'.

Mẹo nhỏ

Joanne từ Redfern có một số ý tưởng loại bỏ vết bẩn tuyệt vời. Cô cho biết để loại bỏ vết mực khỏi đồ đạc màu trắng hoặc chiếc áo trắng yêu thích của bạn, hãy phun keo xịt tóc lên vết bẩn và mực sẽ biến mất ngay.

Để loại bỏ mực khỏi quần áo màu, ngâm vết bẩn trong sữa qua đêm, sau đó giặt như bình thường.

Cảm ơn Joanne! Quý vị đã giành được phiếu mua hàng \$25.